

4.1.6. - Da vemor Ar Gonidec [...]

Da vemor Ar Gonidec, da behini e zeus savet eur bez e Konk, elec'h e zeo laquet e relegou, d'ar sul 12 eus a vis here 1845.

A la mémoire de Le Gonidec, à qui on a élevé une tombe au Conquet, où on été déposés ses restes, le dimanche 12 octobre 1845.

Transcription : volume 2, page 78.

C'est sous la forme d'un imprimé, daté du 10 octobre 1845, que Lédan transmet ce chant au Comité. Ollivier n'a pas attribué de numéro à cette feuille volante mais il la cite comme pièce n° 35 volume V de la collection Vallée. Elle fait partie du fonds Bernard conservé au C.R.B.C à Brest ¹²⁸. Une version manuscrite se trouve dans le volume 7, pp. 441-446 des «Guerziou, Chansoniou, ha Rimou Brezoneg» de Morlaix.

Ce chant ne suit pas directement «War maro an autrou Le Gonidec» dans la contribution de Lédan à l'enquête sur les poésies populaires de la France. Si le premier chant a pu servir à recueillir des fonds pour l'érection du monument du Conquet, cette composition à la mémoire de Le Gonidec était destinée à être chantée lors de son inauguration. Elle fut reproduite dans «L'Océan» de Brest ¹²⁹ et fut distribuée aux convives du banquet qui suivit la cérémonie.

Lédan, publiait le programme de la fête en première page de la «Feuille d'Annonces de Morlaix» :

Mgr l'évêque de Quimper, breton dévoué et toujours prêt à rendre hommage aux Bretons, qui sont comme lui l'honneur du pays, a promis de venir officier en personne, et nos principales autorités, ainsi qu'une députation de la Société d'Emulation de Brest, se proposent d'ajouter par leur présence, à l'éclat de cette solennité qui témoigne de toute la vitalité bretonne. ¹³⁰

La cérémonie fut populaire. Elle se déroula devant une foule aussi nombreuse qu'empresée, accourue de tout le Bas-Léon ; voitures, cavaliers, piétons encombraient les routes ¹³¹. De nombreuses personnalités religieuses et politiques étaient présentes en la personne de l'évêque de Quimper, monseigneur Graveran, du sous-préfet de Brest, du consul de Sa Majesté Britannique représentant des Gallois d'Angleterre, des maires du Conquet et de Plouarzel. Les milieux intellectuels bretons étaient représentés par le baron Menu du Ménil et Le Vot, de la Société d'Emulation de Brest. On déplora l'absence du préfet, de l'abbé Le Gonidec, de La Villemarqué, excusé car malade, de Brizeux. Bouet et «L'Armoricain» regrettèrent que le monument, faute de fonds, n'ait pu être achevé.

Malrieu : Non référencé

Version des Poésies populaires de la France :

- [1 b] LEDAN, Da vemor Ar Gonidec [...], Poésies populaires de la France, 1852, vol. 5, f° 297r-298r.

Autres versions bretonnes :

- [1 a] LEDAN, Da vemor Ar Gonidec [...], B.M. Morlaix - Guerziou Chansoniou ha Rimou Brezoneg, s.d., vol. 7, pp. 441-446.

- [1 c] OLLIVIER, Da vemor Ar Gonidec [...], B.M. Rennes - Manuscrit 980, s.d., pp. 118-119.

¹²⁸ Bailloud, *L'imprimerie Lédan à Morlaix (1805-1880) et ses impressions en langue bretonne*, p. 52.

¹²⁹ Dujardin, *La vie et les oeuvres de Le Gonidec*, p. 154.

¹³⁰ Feuille d'Annonces de Morlaix, 11 octobre 1845.

¹³¹ Dujardin, *La vie et les oeuvres de Le Gonidec*, p. 143.